

**July 30, 1985**

**Cable No. 387, Foreign Minister to the Ambassador  
[Kato], 'Problem of the Release of the American  
Hostages (Special Message to Foreign Minister  
Shara)'**

**Citation:**

"Cable No. 387, Foreign Minister to the Ambassador [Kato], 'Problem of the Release of the American Hostages (Special Message to Foreign Minister Shara)'" , July 30, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0630. Translated by Stephen Mercado.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/270618>

**Summary:**

A telegram from the Japanese Foreign Minister to the Ambassador to Syria regarding the American hostages in Lebanon.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English



※ 総第 064837 -002 号

※ 昭和 年 月 日 時 分 受 付

略 (略)

極 秘  
無 期 限

60-7-31 19:21  
(回覧番号)

電 信 案

電信課長 事務次官 外務審議官 外務審議官 官房長	大 臣 秘書官	主管 中近東アフリカ局長 参事官 中近東第一課長 地域調整官 首席事務官	※ 発電係 起案 昭和60年7月30日 起案者 官房長 電話番号 2594
	協議先 総務課長 北米第一課長 中近東第二課長		
在	シリア	大使 えて 総領事	外務大臣 発
件名	米国人質解放問題 (シリア外相への特別メッセージ)		
主管・文書記号	※ 近所局長 第087号	大至急 普通	至急 (優先処理)
<del>(限定配布)</del>			
往電並し合件 3836 号に關し、 (限定配布)			
1. 冒頭往電3.のシリア外相宛特別メッセージは (可能な限り高いレベルのシリア側高官に對し) 別電の通りであるので、 <del>差使對シリア外相に對し</del> 口頭で伝達、 <del>別電とともに</del> <del>結果</del> 結果回電ありたい。米に電(了) 也。			
転電 転送在 転報	米	大使 総領事 大至急	※ 転電番号 第 0878 号 (至急) (優先処理) 普通

(※ 印欄内は電信課記入)

(昭和五二・七・六 改正)

Number: 064837-002

Draft Telegram

Drafted: July 30, 1985

Primary: Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General

To: Ambassador to Syria □

From: Foreign Minister

Problem of the Release of the American Hostages (Special Message to Foreign Minister Shara)

No. 387 Secret Urgent (Priority Processing)

(Limited Distribution)

Re: Outgoing First Middle East Division Telegram No. 3836 to United States

1. Initial outgoing telegram [TN: probably section] 3's special message to the Syrian Foreign Minister is as per separate telegram, so I would like to have you communicate it, along with the separate telegram, to the highest level of Syrian senior official possible, then reply by telegram with the result. Passed to the United States. (End)